

# RAZ

RADEBURGER ANZEIGER

SEIT 1876



H. Zille

DAS MONATSBLATT  
aus der Zille-Stadt

Ausgabetag:  
26.03.2021

nächste Ausgabe:  
23.04.2021

Unabhängige Zeitung mit den Amtsblättern  
der Stadt Radeburg und der Gemeinde Ebersbach

Regionale Wirtschaft

## Firmenübernahme in schwierigen Zeiten

Die Firma „Gerhard Hentschel Tore & Service“ heißt seit 1.1.2021 „Gräfe Tore“. Neuer Inhaber ist Enrico Gräfe aus Laußnitz. Wer wagt es in solchen Zeiten, ein Unternehmen zu kaufen und sich in die Selbstständigkeit zu stürzen? RAZ besuchte den Neu-Unternehmer in Berbisdorf.

Nachdem Frau Hentschel jedem einen Kaffee auf den Platz gestellt hat und nach etwas Small Talk lehnt sich der Mittvierziger, der athletisch und fit wirkt, zurück und lächelt: „Ach, für mich ist es hier optimal. Der Arbeitsweg von Laußnitz bis hier ist kurz. Ich kann hier abschließen, nach Hause fahren und dann bin ich privat.“ Man muss ihn gar nicht erst fragen, ob er aufgrund der

für andere Torhersteller bearbeitete er den europäischen Markt „von der Schweiz bis Rumänien“. „Ich hatte dort als Vertriebler einen komplett eigenständigen Bereich. Die Marktsituation war so, dass es in ganz Deutschland in unserem Segment nur zwei, drei ernst zu nehmende Wettbewerber gab. Der Job, der Arbeitsbereich und das Produkt waren top und man



Schon am Eingangsbereich der Firma Gräfe ist übersichtlich zu sehen, wie sich das Unternehmen – teils auch neu – positioniert.

Coronakrise jemals Bedenken hatte, den Schritt in die Selbstständigkeit zu gehen. Man muss ihn eigentlich überhaupt nicht viel fragen. Er erzählt einfach seine Geschichte.

Seit 1992 ist er in der „Tor-Branche“ unterwegs. In der Wendezeit hatte er Schlosser mit Abitur gelernt, wollte eigentlich Maschinenbau studieren, die bekannten Studiengänge waren aber alle ohne Perspektive, der Markt lockte und das schnelle Geld verdienen. „Ich musste zum Glück auch nicht zum Bund, das war damals so. Wenn man zwei Brüder hatte, die den Grundwehrdienst in der NVA absolviert hatten, konnte man eine Freistellung beantragen. Ich habe in Thüringen gelernt, bin beim nach Hause trampeln viel mit Außendienstlern mitgefahren und habe da erkannt: das ist genau das, was Du machen willst.“ Damals war ja vieles möglich und so wurde Enrico Gräfe zum Außendienstler im Industrietorbereich. Von 2000 bis 2020 war er dann bei der NOWOTNIK Metallverarbeitung & Toranlagenbau GmbH in Riesa Vertriebsleiter. Für diesen reinen Rolltor-Produzenten und Zulieferer

konnte gutes Geld verdienen, aber irgendwann fehlte da nach 20 Jahren auch der Reiz. Vor allem fehlte mir der Kundenkontakt, wie ich ihn als Außendienstler hatte. Ich hatte damals schon mein Homeoffice in Laußnitz, bin also früh hoch in mein Büro gegangen und abends wieder runter. Das war irgendwann nicht mehr so erfüllend.“

Im späten Frühjahr 2020 kam Gerhard Hentschel auf ihn zu. Die beiden kannten sich als „Torbauer“, waren aber keine unmittelbaren Konkurrenten, denn sie bedienten unterschiedliche Kundenkreise. Aber mit dem Gedanken, sein eigener Chef zu sein, hatte Enrico Gräfe schon länger gespielt. „Im Alter von 47 Jahren wurde es höchste Zeit, das umzusetzen, mich noch mal neu zu motivieren, noch mal durchzustarten, den Kopf noch mal anzustrengen.“

Sich für die Firma Hentschel zu entscheiden sprach, dass er ein laufendes Unternehmen mit seinem Wissen und seinen Kontakten zu Herstellern und Lieferanten ergänzen konnte.

Fortsetzung auf Seite 2

Coronapolitik

## „Alle Kinder sind systemrelevant“



Im Landkreis Meißen sind seit Montag, dem 22. März, die Kindertageseinrichtungen sowie die Schulen wieder geschlossen. Eltern wollen sich nicht mehr mit der nur an Inzidenzen ausgerichteten Politik abfinden und protestieren durch das Abstellen von Kinderschuhen an Rathäusern. Dem Aufruf folgten betroffene Eltern in zahlreichen sächsischen Kommunen, so auch in Meißen, Großenhain, aber auch in Radeburg, Ebersbach und Moritzburg. Die kleinen Kinderschuhe symbolisieren besonders die Verletzlichkeit der jüngsten Opfer der aktuellen Coronapolitik. Zwei Mütter aus Radeburg machten sich mit den an der hiesigen Postmeilensäule abgelegten Gegenständen auf den Weg nach Dresden in die Archivstraße und trafen den Ministerpräsidenten.



Ministerpräsident Michael Kretschmer mit Katrin Weiß und Susi Klich aus Radeburg (v.l.) an der Sächsischen Staatskanzlei (Foto: Medienservice Sachsen)

„Alle Kinder sind systemrelevant!“ hieß es auf einem „Herz“ an der Postmeilensäule gegenüber vom Rathaus Radeburg, das am Montag schließlich den Weg in die Hände von Ministerpräsident Kretschmer fand. Der ursprüngliche Ablageort galt aus Sicht der Aufrufenden „stellvertretend für alle Kinder der Schulen und Kindertagesstätten der Stadt und der Ortsteile von Radeburg, getreu dem Motto „Wir möchten spielen/ lernen/ Freunde treffen“ soll somit aufmerksam gemacht werden, wie viele Kinderseelen wiederholt von der Politik vergessen werden aufgrund falscher Schlüsse.“

„Wir sehen diese Aktion weder als Anticoronademo noch als Wutbürgerbühne.“ schrieben die Organisatoren in ihrem Aufruf. #ES GEHT NUR UM DIE KINDER!“

In der Gemeinde Ebersbach wurden Schuhe und andere Zeichen des Protestes am Rathaus in Ebersbach, an der Grundschule in Kalkreuth und bei den „Hopfenbachflöhen“, der KiTa Lauterbach, abgestellt.

In Moritzburg wurden Schuhe und andere Kinderutensilien vor dem Rathaus abgelegt und Protestplakate angebracht. Bürgermeister Jörg Hänisch kommentierte bereits am Sonntagabend: „Ich war gerade am Rathaus und kann mich dem Protest gegen die erneute Schul- und Kitaschließung nur anschließen. Bereits am Freitagnachmittag haben wir Bürgermeister des Landkreises in einer Videokonferenz mit Staatsministerin Köpping gegen die nicht nachvollziehbare Schließung prote-

ausgerichteten Politik am besten verstehen und nachvollziehen können. Der Leiter der Radeburger Oberschule, stellvertretende Bürgermeister und Vorsitzende der Sächsischen Schulleiterkonferenz, Michael Ufert, kann Eltern und Erzieher verstehen: „Meine Kollegen sind enttäuscht, wir rudern wieder zurück zum System von vergangener Woche. Das Durcheinander, was dadurch erzeugt wird, ist schwer zu kompensieren. Dass das gesamte öffentliche und kulturelle Leben von einer einzigen, politisch definierten und schwer nachvollziehenden Zahl abhängt, kann auf Dauer keine Lösung sein. Wir brauchen dringend differenzierte Kriterien und flexible Maßnahmen um das Virus dort zu bekämpfen, wo es auftritt, um so viel Alltagsleben wie nur geht zu ermöglichen.“ Ähnlich äußerte sich bereits auch der stellvertretende Ministerpräsident Martin Dulig (siehe Beitrag auf Seite 9)

Zu Mittag wurden die Objekte an der Postmeilensäule abgeräumt und am Nachmittag zur Sächsischen Staatskanzlei in Dresden gebracht und dort abgelegt. Die Initiatoren erwarteten Kultusminister Piwarz zum Gespräch, aber es kam Ministerpräsident Michael Kretschmer um die Ecke. Zunächst erkundigte er sich zur Herkunft der „Abordnung“ und ordnete dann schnell Radeburg als die „Karnevalshochburg mit der taffen Bürgermeisterin“ ein.

Sein Statement in den sozialen Medien nach dem Besuch: „Ich weiß, es ist furchtbar. Kinder brauchen Kinder. Und Bildung ist ein so wichtiger Punkt für die Entwicklung. Heute besuchten mich zwei Mütter aus Radeburg und machten mit ihrer Aktion vor der Staatskanzlei deutlich, welche großen Sorgen sie sich um ihre Kinder machen. Ich kann das gut nachvollziehen. Kinder leiden besonders unter dem Corona-Alltag. Wir wollen Schule und Kita

offenhalten. Dafür brauchen wir ein sicheres Fundament. Das fehlt gerade. Wir haben eine so rasante Steigerung der Infektionen, dass ich die Krankenhäuser in wenigen Wochen an der Leistungsgrenze sehe. Wir klären mit der nächsten Corona-Schutzverordnung den Weg für die kommenden Wochen: regelmäßig Testen. So werden Infektionen erkannt und Ansteckungen verhindert. Wenn alle Bürgerinnen und Bürger mitmachen, können wir die Situation kontrollieren.“ Die Bürgerin Carina H. macht in diesem Sinne mit und empfiehlt in ihrem Kommentar dem Ministerpräsidenten, sich doch besser zu informieren, denn wenn die Krankenhäuser der Maßstab sind, bräuchten die Schulen nicht zu schließen. „Nachweislich kommen Kinder kaum ins Krankenhaus wegen COVID und sind, wie Ihr Kollege Piwarz erst am Freitag feststellte, keine Treiber der Pandemie.“ so Carina H..

Im Landkreis Meißen sind trotz Inzidenz über 100 – unabhängig vom Grund ihres Krankenhausaufenthaltes – nur 68 positiv getestete Personen in den Krankenhäusern, darunter fünf auf der ITS. Es gibt 1600 Krankenhausbetten im Landkreis und 63 Intensivbetten. Die vom Ministerpräsidenten behauptete „Steigerung der Infektionen“ ist, korrekt ausgedrückt, zunächst nur eine Steigerung der positiven Fallzahlen, die auch infolge der deutlich erhöhten Testfrequenz zustande kommt, was im Übrigen auch immer mehr seiner Politikerkollegen erkannt haben. Bürgermeisterin Michaela Ritter kommentierte auf Facebook die Aktion mit den Worten: „Unsere Mütter haben sich heute auf den Weg in die Staatskanzlei gemacht und ihre Probleme und Vorschläge direkt vorgetragen. Darüber dürfen sie zurecht stolz sein. Jetzt hoffen wir gemeinsam auf Veränderungen im Interesse unserer Kinder.“

KL



An der Gemeindeverwaltung Ebersbach lagen auch zahlreiche Zeichen des Protestes....



... ebenso wie an der Kindertagesstätte „Hopfenbachflöhe“ in Lauterbach



**15 € / 30 € Gutschein' beim Räder-/Reifenkauf**

Es geht wieder los!

# Wir haben Profil

**Räderwechselzeit beginnt ab dem 06.04.2021 Jetzt schon Termin vereinbaren.**

Ihr Gutschein vom Volkswagen Räder & Reifen Service: Geld sparen und Anspruch bewahren. Bleiben Sie immer Sie selbst – mit dem Original.

**Autohaus Eitzsch GmbH**  
Riesstraße 2 · 01471 Radeburg  
Tel. 035208 962-0 · info-rabu@auto-elitzsch.de

! Gutscheinausgabe bis zum 30.04.2021 nur beim Kauf von zwei (15 € Service Gutschein) oder vier (30 € Service Gutschein) Sommerreifen, -kompletträder oder Ganzjahresreifen der Marken Bridgestone, Continental, Dunlop, Goodyear, Hankook, Michelin und Pirelli. Einlösbar vom 01.03. bis 31.10.2021 auf den Nettoumsatz für alle Serviceleistungen, Volkswagen Original Zubehör, Volkswagen Original Teile, Volkswagen Economy Teile, Lifestyle-Artikel sowie Komplettträger und Reifen. Nur solange der Vorrat reicht und nur bei teilnehmenden Volkswagen Service Partnern. Weitere Aktionsbedingungen bei uns oder unter volkswagen.de/servicegutschein. Registrierung für den Gutschein unter volkswagen.de/myvolkswagen.

**Auto ELITZSCH**  
www.auto-elitzsch.de

Regionale Wirtschaft

**Firmenübernahme in schwierigen Zeiten**

Fortsetzung von Seite 1

„Mein über die Jahre aufgebautes Netzwerk konnte ich in ein sehr gut funktionierendes Unternehmen einbinden, bei dem die Geschäftszahlen und das Betriebsklima stimmen. Es ist schwer, gutes Personal zu bekommen. Der Betrieb hat sehr gute Mitarbeiter, die arbeiten wollen, die zu schätzen wissen, dass wir hier einen sehr strukturierten Tagesablauf haben und froh sind, dass Ihr Arbeitsplatz erhalten geblieben ist und wir sehr erfolgreich ins neue Geschäftsjahr gestartet sind.“ Nach der Übernahme im Januar hat Enrico Gräfe das Geschäft gestrafft. Die Bereiche wie Markisen, Sonnenschutz und Infrarotheizungen wurden aus dem Sortiment genommen. Sich auf die Kernkompetenzen zu fokussieren war ihm auch beim Einstieg wichtig, denn nur so kann man Spitzenqualität abliefern. Es blieb das, womit er und die Mitarbeiter sich am besten ausken-

nen, Toranlagen jedweder Art, als Neuanlage oder deren Reparatur und Service. „Meine Strategie ist, langsam und vernünftig zu wachsen. „Mehr Umsatz ist nicht automatisch mehr Gewinn. Wir wollen da also auch keine Sprünge machen, die riskant sind. Aufgrund der guten Auftragslage mussten wir allerdings schon einen neuen Monteur einstellen und einen weiteren Transporter erwerben.“ Auch zur Nachwuchsgewinnung hat sich Enrico Gräfe schon Gedanken gemacht. Ehe er aber ausbilden will, will er sich erst einmal selbst eingearbeitet haben. Seine Überzeugung ist: „Lehrlinge sind nicht nur dazu da den Hof zu kehren, sondern sollen auch was lernen und da muss ich erst einmal Klarheit haben, wie sie sinnvoll einzusetzen sind. Dafür brauche ich noch etwas Zeit.“ Enrico Gräfe hat das Unternehmen komplett gekauft. Großes Lob an die Ostsächsische Sparkasse und besonders deren Berater Herr

Haase, die da in allen Belangen voll mitgezogen hat. Wir haben eine Firmenübernahme gemacht, bei der nur der Name gewechselt wurde. Und wenn er „privat“ ist, dann ist er gerne immer noch, wie seit vielen Jahren „Vereinsmeyer“. Er war jahrelang in Laubnitz Präsident des Karnevalsclubs, jetzt 2. Ehrenpräsident und als solcher auch immer noch aktiv. Von Gerhard Hentschel wird er die Verträge mit Grün-Weiß Ebersbach übernehmen, unterstützt aber auch „seinen“ Laubnitzer Verein weiter, an dem sein Herz hängt. Vor allem die Gardien, die im karnevalistischen Tanzsport unterwegs sind und dort viele Erfolge gefeiert haben, brauchen große Unterstützung. „Für eine eher exotische Sportart ist es besonders schwer, Sponsoren zu finden, obwohl auch dort circa 70 Kinder und Jugendliche eine Freizeitbetätigung finden.“ erklärt er seine Ambitionen.

KL

Wir gegen Corona



Torsten Schäpan während seines Auftritts

**Balkonkonzert**

Jeden Mittwoch ist Markttag in Radeburg, auch in diesen Zeiten. Die Menschen sehnen sich nach einem Ende der Pandemie. Viele leiden an den Einschränkungen, darunter vor allem Selbständige und nicht zuletzt Künstler. Apotheker Jens Rudolph hatte eine Idee, die er am Mittwoch, dem 10. März, in die Tat umsetzte. Er engagierte Torsten Schäpan, Tenor im Semperopernchor, für ein „Balkonkonzert“. Der Termin war erst ganz kurzfristig über soziale Medien bekannt geworden, so dass viele Markttagbesucher von der halbstündigen musikalischen Begleitung ihres Einkaufs freudig überrascht wurden.

Ein Ausschnitt von der Aktion gibt es unter: bit.ly/balkonkonzert

**Radeburger Unternehmen sorgt für virenfreie Klassenzimmer**

Im November schrieben wir über die stark von der Kultur- und Eventszene abhängige Firma Kruhl Produktions- und Medientechnik GmbH. Sebastian Kruhl gab im Interview seine Sicht auf die vom Lock Down besonders gebeutelte Szene wieder – auf 6 Millionen Menschen, denen über Nacht de facto Berufsverbot erteilt wurde, das inzwischen seit einem Jahr besteht. Viele Betroffene aus dem Eventbereich suchen inzwischen eigene Wege aus der Misere. Manche gehen einfach in ihre „alten“ Berufe zurück, gehen in Postverteilzentren, liefern als Amazonbote, helfen im Gesundheitswesen oder versuchen, als „YouTuber“ ein spärliches Einkommen zu erzielen. Manche, wie die Kruhl GmbH, versuchen, ihr technisches Know How in den Kampf gegen die Pandemie einzubringen. Die Firma Kruhl ist langjähriger Partner der LANG AG, einer der führenden Spezialisten für LED-Technik im Event-Bereich. Zwei Tochterunternehmen, die audiovisuelle Technik produzieren, schlossen sich vor einem Jahr zur Exact Solutions GmbH zusammen, um mit den Bausteinen der Medientechnik nun Technik für „Public Space Hygiene“ (Hygiene für den öffentlichen Raum) zu produzieren. Nun könnte man meinen, solche Technik wird ja schon überall angeboten – selbst in Großmärkten. „Da werden einfach auf Luftreinigungsgeräte Aufkleber geklebt, auf denen steht, auch gegen Covid-19 wirksam“, aber solche Geräte haben gegenüber der Innovation unserer Partner ganz wesentliche Nachteile. Sie nutzen Filter, die in bestimmten Wartungszyklen personal- und materialintensiv durchgeführt werden müssen. Die Filter sind am Ende voller Viren und Bakterien, die nicht abgetötet werden und beim Abtransport wieder zu Kontaminationen führen können. Außerdem trocknen diese Filter die Luft aus. Das belastet die Gesundheit. Kopfschmerzen, Ermüdung, Reizungen der Augen und Infektionen der Atemwege können die Folge sein – also das Gegenteil von dem, was eigentlich gewollt ist, so Sebastian Kruhl. Die Innovation besteht darin, dass LED-Technologie, die für die Erzeugung von sichtbarem Licht ein-

gesetzt wird, auch für das „schwarze Licht“ – die unsichtbare so genannte ultraviolette (UV) Strahlung eingesetzt werden kann. Der Spektralbereich des UV-C Lichtes wird dabei laut Bundesamt für Strahlenschutz besonders wirksam eingesetzt bei der Beseitigung von Bakterien, Viren und Keimen von Oberflächen und aus der Raumluft sowie bei der Wasseraufbereitung. Dazu kommt, dass das „schwarze Licht“ aus LEDs genauso gering im Energieverbrauch und genauso geräuschlos ist, wie das Licht aus gewöhnlichen LEDs, was weitere Vorteile gegenüber Filtersystemen sind. Der von Exact Solution entwickelte und produzierte Luftreiniger „V-Lab300“ wurde durch das Karlsruher Institut für Technologie (KIT) geprüft. Das KIT ist eine technische Universität und nationales Forschungszentrum der Helmholtz-Gesellschaft. Durch Mesprotokoll ist belegt, dass Bakterien und Hefepilze sowie Viren inkl. SARS-CoV-2 zu mehr als 99,9% und Schimmelpilze zu mehr als 94% beseitigt werden. Die „300“ bei der Artikelbezeichnung bedeutet, dass ein 300 m<sup>3</sup> großer Raum innerhalb einer Stunde gereinigt ist. Sebastian Kruhl hat erkannt, dass gerade im Schulbereich der energiearme, wartungsfreie und geräuschlose Einsatz dieser Technik von großem Vorteil ist und wird diese Technologie nun den Schulen über die Webseite virenfreesklassenzimmer.de anbieten. Für einen Probelauf steht ein solches Gerät derzeit im Lehrerzimmer der Heinrich-Zille-Oberschule. „Die Räume sind etwa gleich groß, im Lehrerzimmer halten sich allerdings im Verhältnis zu den Klassenzim-



Der Luftreiniger „V-Lab300“ im Lehrerzimmer der Zilleschule in Radeburg.

mern mehr Personen auf, so dass uns hier der Einsatz erst einmal am sinnvollsten erschien.“ erklärt Schulleiter Michael Ufert. Theoretisch wäre es an der Politik, solche Geräte verpflichtend in alle Räume mit hoher Publikumsfrequenz zu erklären. Den Geräten ist im Übrigen völlig egal, welche Mutation von welchem Virusstamm gerade unterwegs ist. Ein Förderprogramm des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie für die Coronagerechte Um- und Aufrüstung von raumluftechnischen Anlagen in öffentlichen Gebäuden und Versammlungsstätten fördert, wie der Name schon sagt, nur Um- und Aufrüstung von Anlagen, aber explizit keine Neuinstallationen, und sei der Installationsaufwand im Verhältnis zum Nutzen noch so gering. Alternativ gibt es jedoch bei der Landesdirektion Sachsen ein Programm für Innovationen im Gesundheitswesen, darunter Modellvorhaben, die zu 90% gefördert werden. In der Onlineausgabe finden Sie unter dem Artikel einen Link zu einem Video, das zeigt, wie das Gerät arbeitet.

KL

**Containerdienst**

**Vermietung**  
von Baumaschinen und Baugeräten

Unseren Kundschaft wünschen wir ein frohes und gesundes Osterfest!

**HGS Nicklich** Hauswartdienste | Barnsdorf · Lindeberg 15  
Garten- & Landschaftsbau | 01471 Radeburg  
Schüttguttransporte | ☎ 0172 / 7 94 18 63

www.hgs-nicklich.de · info@hgs-nicklich.de

Allen Lesern und besonders unseren Kunden erholsame und sonnige Ostertage!

Ihr  
Elektroinstallationsbetrieb  
Firma Heinrich Mütze  
Kötzschenbrodäer Str. 34  
01468 Moritzburg  
Tel. 03 52 07 / 8 22 30

**Vermiete in Radeburg am Markt**  
2-Raumwohnung (41,5 m<sup>2</sup>) mit Balkon, 2. Etage  
Telefon 0174-3 83 87 16

Regionale Produkte  
Milch, Eier, Honig, Mehl am Milchautomat Volkersdorf

Bei uns gibt es auch weiße Eier!

Unseren Kunden ein frohes Osterfest!

Landwirtschaftsbetrieb F. Lorenz  
Moritzburger Straße 1  
01471 Volkersdorf  
Facebook: „Milchautomat Volkersdorf“

**49,95 € geschenkt\***

und ab ins schnelle Internet von ENSO!

**Nur noch bis zum 31.05.!**

Jetzt Termin vereinbaren unter 035208 / 80810, Anbieter wechseln oder Neuanschluss buchen und die Anschlussgebühr sparen!\*

bis zu **100 Mbit/s**

\*Bei Abschluss eines Internetvertrages ab 50 Mbit/s bei uns vor Ort wird Ihnen bis zum 31.05.21 die Anschlussgebühr in Höhe von 49,95 € erlassen.

August-Bebel-Str. 2  
01471 Radeburg  
Tel.: 03 52 08 / 8 08 10  
www.iw-radeburg.de  
Folge uns auf  

**Sachsen Energie** | **ENSO**









### Danksagung

*Du hast ein gutes Herz besessen  
es ruht nun still und unvergessen.*

Wir haben Abschied genommen von  
meinen lieben Ehemann, Vati, Opi und Uropi.

### Horst Dreßler

18.07.1927 23.01.2021

Wir danken allen, die ihre Verbundenheit und aufrichtige  
Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

**In liebevoller Erinnerung  
deine Hilde  
deine Kinder Karin und Petra  
mit Familien**

Moritzburg im Februar 2021

### Apothekenbereitschaftsdienst

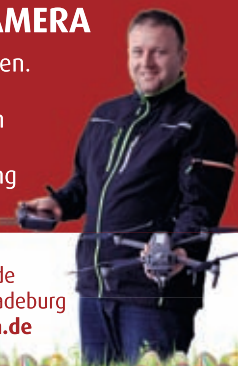
- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 26.03. Moritz-Apotheke Meißen                  | Tel.: 03521/738648                 |
| 27.03. Bethesda Apotheke Radebeul              | Tel.: 0351/8362378                 |
| 28.03. Rathaus-Apotheke Coswig                 | Tel.: 03523/75508                  |
| 29.03. Apotheke am Westbahnhof Radebeul        | Tel.: 0351/8361477                 |
| 30.03. Alte Apotheke Weinböhla                 | Tel.: 035243/32213 o. 035243/32030 |
| 31.03. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center) | Tel.: 03521/72030                  |
| 01.04. Engel-Apotheke Radeburg                 | Tel.: 035208/387730                |
| 02.04. Spitzgrund Apotheke Coswig              | Tel.: 03523/62762                  |
| 03.04. Apotheke am Kupferberg Großenhain       | Tel.: 03522/310020                 |
| 04.04. Stadtwald-Apotheke Meißen-Triebischtal  | Tel.: 03521/45000                  |
| 05.04. Neue Apotheke Coswig                    | Tel.: 03523/60236                  |
| 06.04. Stadt-Apotheke Großenhain               | Tel.: 03522/51560                  |
| 07.04. Rathaus-Apotheke Weinböhla              | Tel.: 035243/32832                 |
| 08.04. Kronen Apotheke Coswig                  | Tel.: 03523/ 75234                 |
| 09.04. Mohren-Apotheke Großenhain              | Tel.: 03522/51170                  |
| 10.04. Regenbogen-Apotheke Meißen              | Tel.: 03521/405995                 |
| 11.04. Sonnen-Apotheke Meißen                  | Tel.: 03521/732008                 |
| 12.04. Adler Apotheke Radebeul                 | Tel.: 0351/8309778                 |
| 13.04. Markt-Apotheke Meißen                   | Tel.: 03521/459051                 |
| 14.04. Hirsch Apotheke Moritzburg              | Tel.: 035207/81911                 |
| 15.04. Stadt Apotheke Radebeul                 | Tel.: 0351/8304168                 |
| 16.04. Triebischtal-Apotheke Meißen            | Tel.: 03521/452631                 |
| 17.04. Löwen-Apotheke Großenhain               | Tel.: 03522/502481                 |
| 18.04. Halmemann-Apotheke Meißen,              | Tel.: 03521/453384                 |
| 19.04. Apotheke am Kupferberg Großenhain       | Tel.: 03522/310020                 |
| 20.04. Moritz-Apotheke Meißen                  | Tel.: 03521/738648                 |
| 21.04. Bethesda Apotheke Radebeul              | Tel.: 0351/8362378                 |
| 22.04. Rathaus-Apotheke Coswig                 | Tel.: 03523/75508                  |
| 23.04. Apotheke am Westbahnhof Radebeul        | Tel.: 0351/8361477                 |
| 24.04. Alte Apotheke Weinböhla                 | Tel.: 035243/32213 o. 035243/32030 |
| 25.04. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center) | Tel.: 03521/72030                  |

### DROHNE MIT WÄRMEBILDKAMERA

„Vermeiden Sie kostspielige Wasserschäden.  
Ich bin Energieberater, Baudiagnostiker &  
Schadensgutachter. Durch den Einsatz von  
Drohne und Wärmebildkamera muss ich  
Ihnen nicht einmal zur Schadensfeststellung  
aufs Dach steigen.“



Tel.: 01 70 / 2 92 27 09  
info@energie-lehmann.de  
Rosenweg 12 • 01471 Radeburg  
www.energie-lehmann.de



*Ich wünsche Ihnen ein frohes Osterfest!*

### Danksagung

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer  
lieben Mutti, Oma, Uroma, Schwester und Tante,



Frau **Ruth Trentzsch** geb. Sträche  
möchten wir uns bei allen Verwandten,  
Bekannten und Nachbarn für die erwiesene  
Anteilnahme recht herzlich bedanken.  
Ein besonderer Dank gilt der Seniorenresidenz  
„Abendsonne“ in Steinbach, der Ärztin  
Frau Richter und der Rednerin Frau Weber.

In stiller Trauer  
**Tochter Ursula  
Sohn Andreas**  
im Namen aller Angehörigen

Radeburg im März 2021

**Wir wünschen unseren Tages-  
gästen und allen Angehörigen  
ein gesundes ruhiges Osterfest!**

**Ihr Team der  
Tagespflege Radeburg**

Radeberger Str. 4  
01471 Radeburg  
Tel. 03 52 08 / 29 99 61



**Wir wünschen  
allen Kunden ein  
frohes Osterfest.**

## Der zuverlässige Händler in Ihrer Region.

Diesel | Heizöl | Schmierstoffe | Batterien | KFZ-Teile ...

Inhaber Tino Ehlert  
**Paulick** MINERALÖL HANDEL  
Ottendorf-Okrilla

Telefon: 035205 53725  
eMail: info@paulick-oel.de  
www.paulick-oel.de

### Kultur- und Heimatverein Radeburg

## 100 Jahre Eisenbahn-Projekt Bahnhof Radeburg Nord – Von der Planung zum Modell

In der Januar Ausgabe des RAZ stellten wir unser Projekt der Interessengemeinschaft Bahnhof Radeburg Nord vor. Wir freuen uns sehr über die durchweg positiven Reaktionen zu unserem Projekt und die vielfältigen Angebote der Unterstützung. Aufgrund der Kontaktbeschränkungen, können zur Zeit keine realen Treffen stattfinden und so müssen sich Interessenten noch ein wenig gedulden, um uns persönlich kennen zu lernen. Die aktiven Mitglieder tauschen sich weiterhin wöchentlich virtuell aus und arbeiten an den verschiedensten Aufgaben des Projektes. Weiter Eckpunkte wurden erarbeitet und für die Modellbahnanlage definiert. Endgültig festgelegt wurde die Baugröße H0 für die Regelspur sowie H0e für die Schmalspur im Maßstab 1:87 sowie das dafür notwendige Gleismaterial. Verschiedene Materialien für den Modulbau wurden beschafft, geprüft und eine Auswahl getroffen. Zur Zeit arbeitet ein Teil der Mitglieder daran, die Anlage in konstruktiv sinnvolle Module aufzuteilen und den Materialaufwand zu berechnen. Dies ist erforderlich, da die Anlage auch auf Ausstellungen gezeigt werden soll und somit transportabel sein muss. Parallel dazu wird auch am Empfangsgebäude Radeburg Nord gearbeitet. Die Abmessungen werden aus der Originalzeichnung herausgelesen, in den Maßstab 1:87 umgerechnet und anschließend in einem 3D-CAD Programm eingearbeitet. Auf unsere Webseite wird es in naher Zukunft viele weitere Informationen in den Rubriken „Historie“ und „Die Modelleisenbahnanlage“ zum Projekt „Bahnhof Radeburg Nord“ geben. Wer Interesse hat und an der Mitgestaltung des Projektes mitwirken möchte, kann sich gerne bei uns oder im Kultur- und Heimatverein Radeburg melden. Weiterführende Informationen sowie den aktuellen Stand des Projektes finden Sie unter unserer Webseite www.mec-radeburg.de sowie unter der Webseite des Heimatvereines www.kulturverein-radeburg.de.  
Jens Otto



Zeichnung Empfangsgebäude Radeburg Nord von 1920.  
(Sächsisches Staatsarchiv - Hauptstaatsarchiv Dresden:  
Bestand 11228 Deutsche Reichsbahn, Rbd Dresden, Signatur 32858)

**Maß  
statt  
Masse**



INSEKTENSCHUTZ  
PLISSEES/ROLLOS  
REPARATUR ROLLADEN  
FENSTERWARTUNG

Funk (0176) 73 20 22 92

Wolfram Schmidt Objektservice  
Anbastraße 21 01471 Radeburg

www.**TREPTE-ENTSORGUNG**.de

Unserer Kundschaft wünschen wir ein erholsames Osterfest.

- Containerdienst (von 1,5m³-10m³ Absetzcontainer & 11m³-36m³ Abrollcontainer)
- Anlieferungen von Baustoffen, Rindenmulch und Mutterboden
- Abriss und Beräumung

**Tel. 03 52 07 / 8 12 08**

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Osterfest.

**Görne** e.K.  
**DACHDECKERMEISTER**

01471 Radeburg · Anbastraße 24  
Tel. (035208) 2716 · Fax (035208) 92110

Ausführungen aller Arten von Dacharbeiten  
Schornstein · Dachklempnerarbeiten/Gerüstbau

Landwirtschaftsbetrieb & HOF-LADEN

Erzeugnisse vom Bauernhof aus eigener Produktion

Öffnungszeiten:  
Oktober-Ostern  
Fr. 9-18 Uhr; Sa. 9-12 Uhr

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes und gesegnetes Osterfest. Wir möchten uns für ihr entgegengebrachtes Vertrauen ganz herzlich bedanken, und freuen uns, Sie auch in der nächsten Saison ab 1. Oktober begrüßen zu dürfen.

Ihre Familie Günther

Lothar Günther · Bärnsdorf · An der Promnitz 51  
01471 Radeburg · Tel.: 03 52 07 / 8 28 68

**Käse** der Käserei Schönborn

Milch, Käse, Eier

aus unserem Automaten  
**täglich 24 Stunden**

Agrargenossenschaft Radeburg eG  
Großdittmannsdorf · Hauptstraße 28b  
01471 Radeburg · Tel. 03 52 08 - 8 10 00

**und Eier**  
aus Radeburger Bodenhaltung

**Unserer Kundschaft ein frohes Osterfest!**

### SG Klotzsche / Biathlon

## Biathlet Christoph Noack (Radeburg/SG Klotzsche) verpasst knapp Junioren WM

Bei den Testrennen zur Qualifikation für die Biathlon-Juniorenweltmeisterschaft belegte der ehemals in Radeburg trainierende Christoph Noack von der SG Klotzsche die Plätze 1, 7 und 12. Damit verpasste er um 0,5 Punkte die Qualifikation für die Junioren-Weltmeisterschaft. Auf Grund dieser hervorragenden Leistungen wurde Christoph in den C-Kader (schnellste Junioren) des DSV für die Saison 2021/2022 berufen. Das sichert ihm die Teilnahmen an den Vorbereitungslehrgängen für die nächste Saison im Nachwuchsnationalteam Deutschland.

LK

**Malermeister Lehmann** seit 1995

Fassadengestaltung · Dekorationsmalerei  
Tapezier- und Fußbodenverlegearbeiten  
Renovierung · Trockenbau  
Beschriftungen · Fassaden-  
vollwärmeschutz · Gerüstbau

*Wir wünschen unseren Kunden, Freunden  
und Bekannten ein frohes Osterfest.*

Alte Poststraße 48 · 01471 Radeburg  
Tel.: 03 52 08 / 8 04 04 · Fax: - / 8 04 06 · Mobil: 01 62 / 4 24 83 89  
www.malermeister-radeburg.de

**FROHE OSTERN**  
wünscht das Team vom

**IDEENWERK** RADEBURG





Leserzuschrift

Aus den Augen einer Erzieherin...

Ich, Erzieherin mit Herz und Seele, begrüße die Kinder endlich nach der langen Notbetreuung nach unzähligen Wochen wieder in unserer Einrichtung. Einige Kinder fehlen immer noch. Zu groß ist die Angst der Eltern vor einer Ansteckung und dem Hin und Her, was auf ihre Kinder nun wieder zukommen wird. Ich weiß nicht, wann ich sie endlich wiedersehen kann...



Foto: Tobias Walqvist (Pixabay)

Die anderen Kinder drücken und Herzen mich. Zu lange hat das Wiedersehen gedauert. Wir fangen nicht mit Angeboten an, nicht nach dieser Zeit. Die Kinder wollen ankommen, einfach mit ihren Freunden spielen. Freunde, die sie so lange nicht hatten. Ich genieße die strahlenden Augen der Kinder. So viel haben sie zu erzählen. Wie traurig sie in der Zeit waren, als der Kindergarten zugemacht hat. Wie sehr sie ihre Freunde und Spielkameraden vermisst haben. Wie lange sie ihre Großeltern nicht mehr besuchen konnten. Und dass Mama und Papa gestresst von der vielen Arbeit zu Hause sind. Diese Situation geht nahe. Der Moment des Glücks hält nur kurz an. Er wird gebremst von den Gedanken, wie lange die Kinder diese Unbeschwertheit diesmal leben können. Wann folgt die nächste Schließung? Wann die nächste Quarantäne?

Diese Frage wurde nach wenigen Tagen beantwortet. Ein Kind wurde positiv getestet. Nach Tagen voller Liebe, Augenstrahlen und Kinderlachen wurden die Kinder also wieder heim geschickt. Inklusiv wir Erzieher. Geschickt in Isolation. Ohne Kinder, ohne Kita-Alltag, ohne Vorwarnung. Verzweiflung der Eltern, Angst ihrer Arbeit nicht mehr nachkommen zu können und der Vorstellung, ihren Kinder wieder diesen Zustand zumuten zu müssen. Weitere positive Tests, Verlängerung der Absonderung in den eigenen vier Wänden...

Das nächste Wiedersehen. Wieder eine Atmosphäre der Freude, des Glücks und des Gefühls wieder in Freiheit zu sein und das Leben leben zu können.

Doch etwas in anders. Die Kinder fragen, wann der Kindergarten wieder zu macht. Ob sie uns wieder vermissen müssen. Ob sie wieder von ihren Freunden getrennt werden. Die Nähe der Kinder, die sie suchen, ist größer. Sie kleben förmlich an uns Erziehern und ihren Spielkameraden. Sie sind unsicher. „In welchem Gartenbereich dürfen wir diesmal spielen?“ „Dürfen wir wieder singen und uns drücken?“ „Müssen wir bald wieder Zuhause bleiben?“

Auch diese Frage wurde nach wenigen wundervollen Tagen in Struktur beantwortet. Die Inzidenz des Landkreises lässt eine Öffnung der Kitas nicht mehr zu. Ab Montag wird geschlossen. Wieder nur Notbetreu-

ung. Ich schaue in die Augen der Kinder, die ich Montag nicht mehr wiedersehen darf. Sie ahnen nichts von all dem... mir schießen erneut die Tränen in die Augen...

Ihre Eltern gehen Berufen nach, die nicht wichtig genug in den Augen der Regierung sind. Oder ihre Eltern befinden sich in Elternzeit, sie können ja ihre Kinder selber betreuen. Ja. Betreuen.

- Aber können sie soziale Kontakte zu Gleichaltrigen ersetzen? Nein!
- Können sie Werte und Normen, die nur in der Gruppe vermittelt werden, ersetzen? Nein!
- Können sie mit Kindern so spielen, wie Kinder mit Kindern es tun? Nein!

In mir als Erzieherin wachsen die Fragen: „Was ist plötzlich mit den Kinderrechten?“ „Wo ist die Gleichberechtigung geblieben, dass jedes Kind ein Recht auf die Kita hat?“ „Wohin sind die Rechte auf Bildung, Spiel und Freunde?“

Was hier mit den Kinderseelen passiert, ist ein Verbrechen und nicht mehr tragbar. Es folgen zunehmend Unsicherheiten, Ängste und Wesensveränderungen. Die Kinder werden vom Handeln des Systems kaputt gespielt.

Und das sind keine Vermutungen, ich sitze in der ersten Reihe und tröste genau diese Kinderseelen! Die Coronasituation ist keine leichte. Es geht um den Schutz der Bevölkerung, dies ist mir bewusst. Doch die Verhältnismäßigkeit der Bestimmungen und Verordnungen ist in meinen Augen nicht gegeben. Der Ansatz ist schlicht weg verkehrt. Natürlich müssen Menschen mit einem positiven Testergebnis herausgenommen werden, um den Schutz aller zu gewährleisten. Doch eine gesamte Gruppenquarantäne oder ständige Schließung der Kita in den Notbetrieb nach wenigen Tagen erachte ich als unzumutbar. In der UN-Kinderrechtskonvention haben wir Kindern ein Zeichen für

ihre Rechte gesetzt. Wir haben uns verpflichtet, diese zu wahren und ernst zu nehmen. Wir Erwachsenen sind ihr Sprachrohr, ihre Beschützer. Wir tragen Verantwortung dafür, dass ihre Rechte umgesetzt werden. Wir tragen die volle Verantwortung für ihren Schutz. Nicht nur für ihren körperlichen, sondern vor allem auch für ihre psychische Unversehrtheit. Doch der Schutz der Kinder wird zur Zeit mit den Füßen getreten! Nicht nur die Inzidenz der Coronafallzahlen steigt. Stetig steigen auch die Zahlen beim Jugendamt für Gewalt innerhalb der Familie, der Anrufe beim Kindernottelefon sowie die Zahlen für Rezepte einer benötigten Psychotherapie wegen Angst, Panik und Suizidgefahr.

Wie lange werden diese Zahlen ignoriert? Wie lange werden die Schreie der Kinder und Eltern ignoriert? Ab welchem Inzidenzwert kommt es hier zum Handlungsbedarf??? Ich bin schockiert, dass seit über 1 Jahr (!) kein Wert auf all dies gelegt wird. Ich fordere deshalb, als Sprachrohr aller Kinder, die sofortige Öffnung der Kindertageseinrichtungen, um die Ausübung der Kinderrechte gewährleisten zu können!

Mit freundlichen Grüßen,  
eine betroffene und erschütterte  
Erzieherin  
(Name ist Redaktion bekannt)

- Darauf können Sie bauen:
- ✓ massiver Bau – Stein auf Stein
  - ✓ 15 Monate Festpreisgarantie
  - ✓ über 50.000 gebaute Häuser
  - ✓ Handwerker aus der Region
  - ✓ personalisierte Hausplanung

**HEINZ VON HEIDEN®**  
MASSIVHÄUSER  
*Das ist Dein Haus.*



**90**  
JAHRE  
ZUHAUSE.

50.000 Häuser  
auf  
**Vertrauen**  
gebaut  
Heinz von Heiden

Mario Scholz  
Stadtbüro Dresden  
Telefon: 0172-3727595  
E-Mail: mail@hvh-dresden.de  
Website: www.hvh-dresden.de



**Jetzt ist Zeit für die Rasenpflege!**

Vermietung von  
Vertikutierern  
Umkehrfräsen  
-Rasenmähern  
... und  
vielmehr  
auf Anfrage!

**HGS**  
Nicklich  
0172/7 94 18 63  
Lindeberg 15 · 01471 Radeburg · www.hgs-nicklich.de

**Frischer Fisch vom Moritzburger Fischer ...**

Aktuell im Angebot:

Frischfisch: Karpfen (küchenfertig, halbiert, geviertelt oder filetiert), Schleie, Wels, Stör, Forelle, Lachsforelle

Räucherfisch: Karpfen, Stör, Wels, Forelle, Lachsforelle, Aal, Moritzburger Karpfenrolle, Butterfisch, Rotbarsch, Lachs, Makrele, Lachsmakrele, Bückling, Lachshering

Fischprodukte: Räucherfischsalat, Heringssalat, Rollmöpse, Brathering, Salzheringe, Karpfen-Sülze, Kräuterrheringsfilet in Öl

**Oster-Öffnungszeiten der Moritzburger Teichwirtschaft:**  
Do 01.04. von 10-17 Uhr · Sa 03.04. von 9-12 Uhr

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein erholsames Osterfest.

Bärnsdorfer Hauptstr. 1c · 01471 Radeburg · 03 52 07-8 14 68  
[www.teichwirtschaft-moritzburg.de](http://www.teichwirtschaft-moritzburg.de)

**E1 ENERGIE SCHNEIDER**  
Energiekonzepte nach Maß.

TELEFON 03521 75 000

Ihr Lieferant für  
**HEIZÖL · KOHLE · HOLZ  
FLÜSSIGGAS · DIESEL**

Energie Schneider GmbH & Co. KG  
Hafenstraße 47 · 01662 Meißen · [www.energie-schneider.com](http://www.energie-schneider.com)

Wir wünschen unserer Kundschaft ein gesundes und sonniges Osterfest.

**WIR BESCHRIFTEN IHR FAHRZEUG!**

Nutzen Sie Ihr Fahrzeug als Werbefläche für Ihr Unternehmen.

Wir beraten Sie gern.

**IDEENWERK**  
Radeburg  
August-Bebel-Str. 2  
01471 Radeburg  
Tel.: 035208/80810  
[www.iw-radeburg.de](http://www.iw-radeburg.de)

**AKTION STIHL**

statt 199,-€  
**179,-€**

**STIHL MS 170 30cm – Motorsäge mit 1,6 PS**

Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes Osterfest!

Fa. Worlitzsch  
01471 Radeburg  
Bärwalderstr. 30  
**03 52 08 / 8 04 33**  
[www.worli.de](http://www.worli.de)

**Sächsische Aufbaubank**

**Kostenfreier Fördermittel- und Finanzierungsprechtag in der Wirtschaftsförderung Region Meißen (WRM) GmbH**

Die Sächsische Aufbaubank (SAB) bietet am **20. Mai 2021** im Landkreis Meißen eine individuelle Beratung zu den Förderprogrammen des Freistaates Sachsen vor Ort an. Der Beratungstag findet in den Räumen der WRM GmbH, 01662 Meißen, Neugasse 39/40 - 1. Stock von **9:00 bis 16:00 Uhr** statt. Sollten aufgrund von Corona keine Vorort-Termine möglich sein, bieten wir Ihnen gern ein telefonisches

Beratungsgespräch mit der sächsischen Aufbaubank an. Eine Anmeldung für Existenzgründer und Unternehmen ist telefonisch oder per E-Mail bei der WRM GmbH möglich. Bitte senden Sie uns die ausgefüllte Vorabinformation, bis spätestens zur Anmeldefrist, an [post@wrm-gmbh.de](mailto:post@wrm-gmbh.de) zu.

**Kontaktdaten & Information**  
Mail: [post@wrm-gmbh.de](mailto:post@wrm-gmbh.de)  
Telefon: 03521/47608-0  
Anmeldefrist: 14. Mai 2021  
Termin: 20. Mai 2021  
Vorabinformation: [www.wirtschaftsregion-meissen.de/aktuelles/veranstaltungen.html](http://www.wirtschaftsregion-meissen.de/aktuelles/veranstaltungen.html)

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein erholsames Osterfest.

**VP**

BAUPLANUNGSBÜRO PARTZSCH PartGmbH  
Volker Partzsch, Dipl.-Ing. (TU)  
Franziska Partzsch, Dipl.-Ing.-Architekt (FH)  
Kalkreuther Str. 15 · 01561 Ebersbach  
Tel. 03 52 08 / 8 00 30 · [info@bauplanung-vp.de](mailto:info@bauplanung-vp.de)  
[www.bauplanung-vp.de](http://www.bauplanung-vp.de)

ENTWURF · STATIK · BERATUNG · WERTGUTACHTEN

**Reifenwechsel und Frühjahrsinspektion!**

HU/AU jeden Montag, Mittwoch und Freitag  
Motorinstandsetzung · Ölwechsel  
Ankauf von Gebrauch- und Unfallwagen  
Unfallinstandsetzung  
Karosserieinstandsetzung  
Autoglas-Service  
Steinschlagreparatur

außerdem

**Autohof RADEBURG**  
Inhaber J. Treffs

**KFZ-Meisterbetrieb · Freie KFZ-Werkstatt**  
Königsbrücker Straße 30 · 01471 Radeburg  
Telefon: 03 52 08 / 21 01 · Fax: 03 52 08 / 8 09 80

# HAUS MEISTER DIENSTE

für Privat & Firmen  
Ronald Nicklich

- Grünanlagen- & Gartenpflege
- kleine Bauarbeiten rund ums Haus
- Renovierungsarbeiten
- Reinigungsservice für Privat und Firmen
- Beräumungen aller Art

Unsere Kunden wünschen wir ein erholsames Osterfest

Würschnitzer Str. 1 · 01471 Radeburg  
01 76 / 22 60 16 41 · info@hausmeister-nicklich.de  
[www.hausmeister-nicklich.de](http://www.hausmeister-nicklich.de)

**Wir suchen Unterstützung im Hausmeistertätigkeitsbereich! Vollzeit oder auf 450,-€-Basis. Gerne auch Rentner!**



Beispielfoto der Baureihe. Ausstattungsmerkmale ggf. nicht Bestandteil des Angebots.

## DER NEUE MOKKA

TRAUEN SIE SICH, ANDERS ZU SEIN.



Der neue Opel Mokka ist hier, um die Regeln neu zu definieren und jede Erwartung zu übertreffen. Machen Sie sich bereit für ein völlig neues Fahrerlebnis. Sind Sie bereit?

Jetzt bei uns bestellbar.

### UNSER LEASINGANGEBOT

für den Opel Mokka, 1.2 Direct Injection Turbo 74 kW (100 PS), Start/Stop, Euro 6d Manuelles 6-Gang-Getriebe, Betriebsart: Benzin

**Monatsrate 230,00 €**

Kilometerleasing-Angebot: Leasingsonderzahlung: 0,00 €, Gesamtbetrag: 8.281,80 €, Laufzeit (Monate)/Anzahl der Raten: 36, Anschaffungspreis: 18.641,00 €, effektiver Jahreszins: 3,03 %, Sollzinssatz p. a., gebunden 2,99 %, Laufleistung (km/Jahr): 10.000, Überführungskosten: 550,00 € sind separat an Autohaus Möldgen GmbH & Co. KG zu entrichten.

Ein Angebot (Bonität vorausgesetzt) der Opel Bank S.A. Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die Autohaus Möldgen GmbH & Co. KG als ungebundener Vermittler tätig ist. Es handelt sich um ein repräsentatives Angebot gem. § 6a Preisangabenverordnung. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein Widerrufsrecht zu. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. MwSt. Der Leasinggeber verlangt einen Abschluss einer Vollkaskoversicherung. Gesamtbetrag ist Summe aus Leasingsonderzahlung und monatlichen Leasingraten. Abrechnung von Mehr- und Minderkilometern (Freigrenze 2.500 km) sowie ggf. Schäden nach Vertragsende.

Kraftstoffverbrauch<sup>1</sup> in l/100 km, innerorts: 5,6-5,5; außerorts: 4,1-4,0; kombiniert: 4,6; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 106-104 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007, VO (EU) Nr. 2017/1153 und VO (EU) Nr. 2017/1151). Effizienzklasse A

<sup>1</sup>Die angegebenen Verbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte wurden nach dem vorge-schriebenen WLTP-Messverfahren (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet, um die Vergleichbarkeit mit anderen Fahrzeugen gemäß VO (EG) Nr. 715/2007, VO (EU) Nr. 2017/1153 und VO (EU) Nr. 2017/1151 zu gewährleisten. Die Motoren erfüllen die Abgasnorm EURO 6d-TEMP. Für Neuzulassungen ab dem 1. September 2018 wird für die Berechnung des CO<sub>2</sub>-emissionsabhängigen Elements der Kfz-Steuer der nach dem WLTP-Messverfahren bestimmte Wert der CO<sub>2</sub>-Emission herangezogen.

**Autohaus Möldgen GmbH & Co. KG**  
Königsbrücker Str. 60 · 01558 Großenhain  
Tel.: 03522-51460  
[www.opel-moeldgen-grossenhain.de](http://www.opel-moeldgen-grossenhain.de)

**Autohaus Möldgen**  
Wir wünschen unserer Kundschaft und unseren Geschäftspartnern ein fröhliches und schönes Osterfest.  
Autohaus Möldgen GmbH & Co. KG  
Königsbrücker Str. 60 · 01558 Großenhain  
Tel.: 0 35 22 / 51 46 - 0  
[www.autohausmoeldgen.de](http://www.autohausmoeldgen.de)

## BTU Cottbus-Senftenberg

### Uni-Info-Tag.online für Bachelorstudiengänge an der BTU Cottbus-Senftenberg

Unter dem Motto „Finde Dein Studium. Online. Interaktiv.“ lädt die Brandenburgische Technische Universität Cottbus-Senftenberg (BTU) am Mittwoch, 14. April 2021, zum Uni-Info-Tag.online ein und gibt von 15:30 bis 19:30 Uhr Einblicke in 28 Bachelorstudiengänge.

Studieninteressierte sind herzlich eingeladen, sich bequem vom heimischen Sofa mit dem Uni-Alltag vertraut zu machen, mit Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern, Absolventinnen und Absolventen sowie Studierenden ins Gespräch zu kommen, bei virtuellen Laborexperimenten mitzuwirken, Studiengangvorstellungen zu besuchen. Bei virtuellen Rundgängen können sich die Teilnehmenden von

den hervorragenden Studienbedingungen an der BTU überzeugen. Auch Eltern, Pädagoginnen und Pädagogen sowie weitere Interessierte sind willkommen. Weitere Informationen und das Programm sind hier einsehbar:

<https://www.b-tu.de/studium/colle/studienorientierung/uni-info-tagonline>

## Woche der offenen Unternehmen in Sachsen

### Buchungsstart für SCHAU REIN!



Ab dem 26. April 2021 können sich Schüler wieder zur SCHAU REIN! - Woche der offenen Unternehmen Sachsen unter [www.schau-rein-sachsen.de](http://www.schau-rein-sachsen.de) anmelden. Die sachsenweite Initiative bietet vom 21. - 26. Juni 2021 Schülern ab der 7. Klasse der Oberschulen, der Gymnasien und Förderschulen die Möglichkeit, Einblicke in den Arbeitsalltag von zahlreichen Unternehmen und Institutionen aus dem Landkreis Meißen zu gewinnen und sich frühzeitig über

Ausbildungs- und Studienangebote sowie berufliche Perspektiven in der Region zu informieren.

Vielfältige Angebote, wie Betriebsbesichtigungen, Technikvorführungen oder die Herstellung kleiner Werkstücke geben Schülern die Gelegenheit herauszufinden, welche Arbeitsabläufe und Tätigkeiten sie in ihrem Wunschberuf erwarten und ob diese den eigenen Interessen und Stärken entsprechen. Geschäftsführer, Mitarbeiter und Auszubildende geben dabei gern Auskunft über Anforderungen und Voraussetzungen für den jeweiligen Beruf.

Für einzelne Kommunen des Landkreises Meißen werden SCHAU REIN! - Tage (siehe Internetlinks in Infobox) angeboten, so dass die Schüler mehrere Berufsbilder auch in ihrem Heimatort erkunden können.

- 21.6.2021 SCHAU REIN!-Tag in Riesa [www.tlp.de/Rie-2021](http://www.tlp.de/Rie-2021)
- 21.6.2021 SCHAU REIN!-Tag in Lommatzsch [www.tlp.de/Lom-2021](http://www.tlp.de/Lom-2021)
- 22.6.2021 SCHAU REIN!-Tag in Ebersbach [www.tlp.de/Ebe-2021](http://www.tlp.de/Ebe-2021)
- 22.6.2021 SCHAU REIN!-Tag in Großenhain [www.tlp.de/Grh-2021](http://www.tlp.de/Grh-2021)
- 22.6.2021 SCHAU REIN!-Tag in Gröditz [www.tlp.de/Groe-2021](http://www.tlp.de/Groe-2021)
- 23.6.2021 SCHAU REIN!-Tag in Klipphausen [www.tlp.de/Klip-2021](http://www.tlp.de/Klip-2021)
- 23.6.2021 SCHAU REIN!-Tag in Meißen [www.tlp.de/Mei-2021](http://www.tlp.de/Mei-2021)
- 23.6.2021 SCHAU REIN!-Tag in Nossen [www.tlp.de/Nos-2021](http://www.tlp.de/Nos-2021)
- 24.6.2021 SCHAU REIN!-Tag in Radeburg [www.tlp.de/Rbg-2021](http://www.tlp.de/Rbg-2021)
- 24.6.2021 BiT Coswig/Radebeul [www.tlp.de/Bit-2021](http://www.tlp.de/Bit-2021)

**Bautischlerei Willy Richter**  
Inhaber: Peter Richter  
Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern ein frohes Osterfest!  
Hauptstraße 171 · 01561 Ebersbach  
Tel.: (03 52 08) 28 46  
[info@fenster-richter.de](mailto:info@fenster-richter.de)  
**Komm in unser Team – Tischler (m/w/d) gesucht!**

## CCL Label kreiert innovative Verpackungslösungen.

Bereits seit über 60 Jahren in der Verpackungs- und Promotionalindustrie tätig, beherrscht CCL Label ein globales Marktportfolio im Bereich innovativer Präsenverpackung sowie umfassenden Präsen- und Etikettenlösungen für Konsumgüter, Agri- und Healthcare Unternehmen.

Wir am Standort Ottendorf-Okrilla sind Teil des Healthcare Bereichs und produzieren auf modernen Anlagen und unter hohen Qualitäts- und Sicherheitsstandards Packungsbeilagen und Minibroschüren für die Pharmaindustrie.

- Mitarbeiter Auftragsbearbeitung und Verkaufssendienst
- Mitarbeiter Einkauf / Disposition
- Mitarbeiter PrePress / Druckvorstufe
- Medientechnologen Druck/ Drucker
- Medientechnologen Druckverarbeitung / Buchbinder
- Produktionshelfer und Quereinsteiger mit Maschinenerfahrung und technischem Verständnis
- Auszubildende in Büro und Produktion

Wir bieten:

- ein tolles Team im spannenden Arbeitsumfeld
- einen sicheren Arbeitsplatz mit fairer Entlohnung
- Goodies wie freie Kaffeeversorgung, Obsttage und vieles mehr ...

Haben wir dein Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Deine Bewerbung unter:

CCL Label PD GmbH  
Bergener Ring 35  
01458 Ottendorf-Okrilla  
[www.ccllabel.com](http://www.ccllabel.com)

Annalena Kaiser  
Technical Office Manager / HR  
[dreinfo@cclind.com](mailto:dreinfo@cclind.com)

## Insekten- u. Sonnenschutz

- Beratung - Verkauf - Montage -

**Sonnenschutz**  
Außenjalousie · Rollläden · Markise  
Innenjalousie Plissee · Rollo

**Insektenschutz**  
Spannrahmen · Drehrahmen · Drehtüren  
Rollo · Kellerschachtdeckungen

**Reparatur- und Wartungsarbeiten**

Unsere Kundschaft wünschen wir ein erholsames Osterfest

## MONTAGE- & FENSTERSERVICE

Michael Gursinsky

Würschnitzer Straße 7 · 01471 Radeburg  
Tel. 03 52 08/8 06 41 · Fax 03 52 08/2 99 63  
Funk 01 70/3 70 79 97  
E-mail: [m.gursinsky@web.de](mailto:m.gursinsky@web.de) · [www.montage-undfensterservice.de](http://www.montage-undfensterservice.de)

Ein frohes Osterfest wünscht das Team der Steuerberatung Ingo Damm aus Radeburg.



Von links: Romy Wiege-Eifler, Mandy Haase, Stefanie Ribbeck, Ingo Damm, Mandy Wiedemann, Antonia Ritter, Carina Balbrink

Unsere Kernleistungen sind:

- Jahresabschlüsse und Gewinnermittlungen
- Finanzbuchhaltung
- Lohnabrechnung
- Steuererklärungen und Gestaltungsberatung

Steuerberatung Ingo Damm  
Würschnitzer Straße 1  
01471 Radeburg  
Telefon: (03 52 08) 3 89 04-0  
Telefax: (03 52 08) 3 89 04-99  
[post@steuerberatung-damm.de](mailto:post@steuerberatung-damm.de)

**ingodamm**  
steuerberatung

**Autohaus Pietzsch Radeberg**

**KAROSSERIE- SPEZIALBETRIEB · FORD-HÄNDLER**

- Neuwagen
- Zulassung
- Leasing & Finanzierung
- Versicherung
- Kundendienst
- Ford-Shop
- Gebrauchtwagen
- Mietwagen
- TÜV/DEKRA/HU

01454 Radeberg · An der Ziegelei 13  
Tel.: 0 35 28 / 44 31 91 · Fax: 0 35 28 / 44 31 71  
[www.ford-pietzsch-radeberg.de](http://www.ford-pietzsch-radeberg.de)

Wir wünschen all unseren Kunden und Partnern ein frohes Osterfest!

**Böttger**  
Tischlerei & Küchen

Ihr Meisterbetrieb für Fenster, Türen & Innenausbau, Rollläden & Markisen, Einbauküchen & -schränke

[www.tischlerei-boettger.de](http://www.tischlerei-boettger.de) | 035248/81558

# EBERSBACH

Ausgabe:  
03/2021



Ausgabetag:  
26.03.2021

## Ebersbacher Amtsbblatt

Nachrichten & Informationen für Ebersbach & Umgebung, amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf & Rödern

### Der Bürgermeister

**Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,**  
auch wenn es das Wetter der letzten Tage nicht offensichtlich werden lässt, sind wir bereits kalendarisch im Frühling angekommen und das Osterfest steht vor der Tür. Vor einem Jahr hätten wir nicht damit gerechnet, dass uns die pandemische Lage auch zu Ostern 2021 mit all ihren Auswirkungen begleiten

und belasten wird. Umso wichtiger ist es in der aktuellen Zeit, im Großen wie im Kleinen, im Miteinander, mit Zuversicht, Kraft und Durchhaltevermögen nach vorn zu blicken! Dies wünsche ich Ihnen von Herzen. Überdies wünsche ich Ihnen für das bevorstehende Osterfest fröhliche und entspannte Momente im engsten Kreis.

Ihr Bürgermeister  
Falk Hentschel



### Gemeinde Ebersbach

#### Beschlüsse der Gemeinde Ebersbach

Mit Eilbeschluss des Bürgermeisters vom 11.01.2021 und den Sitzungen des Technischen Ausschusses am 13.01.2021, 18.02.2021 und 08.03.2021 wurden nachstehende Beschlüsse gefasst:

#### Technischer Ausschuss

**02/01/2021 bis 14/03/2021**  
Beschlüsse zu Bauvorhaben und Vorkaufsrechten von Bürgern der Gemeinde Ebersbach

**Eilbeschluss des Bürgermeisters laut § 52 Abs. 4 Satz 1 Sächs-GemO**

Im Sekretariat der Gemeinde Ebersbach kann zu den Öffnungszeiten der vollständige Wortlaut der in öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse eingesehen werden.

**01/01/2021**  
Eilentscheidung zu einem Antrag auf Vorbescheid für das Flurstück 88a der Gemarkung Kalkreuth

gez. Falk Hentschel  
Bürgermeister

### Recycling

#### Hausmüllentsorgung – schwarze Tonne

Montag, 29. März 2021 · 12./ 26. April 2021

#### Entsorgung – gelbe Tonne

Freitag, 26. März 2021  
Sonnabend, 10. April 2021 · Freitag, 23. April 2021

#### Papierentsorgung – blaue Tonne

Mittwoch, 14. April 2021

#### Bioabfall

Montag, 29. März 2021  
Dienstag, 06. April 2021 · Montag, 12./ 19./ 26. April 2021

Die Abfallbehälter / - säcke sind zum Entsorgungstermin bis 6:00 Uhr zur Abholung bereitzustellen.

### Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

#### Schadstoffe dürfen nicht einfach irgendwohin entsorgt werden! Deshalb: Gebührenfreie Abgabe am Schadstoffmobil

Im April und Mai tourt das Schadstoffmobil wieder durch den Landkreis Meißen. Alle Termine sind im Internet unter [www.zaoc.de](http://www.zaoc.de) und im Abfallkalender zu finden. Jede Annahmestelle kann genutzt werden, der Wohnort ist nicht ausschlaggebend.

bzw. in die Gelbe Tonne.

Leider werden immer wieder Schadstoffe einfach an den Haltestandorten abgestellt, ohne auf das Mobil zu warten. Das ist untersagt, können doch Gefährdungen durch zum Beispiel undichte Behälter für Mensch und Tier nicht ausgeschlossen werden.

Während der Sammlung werden haushaltstypische Problemabfälle bis zu einer Menge von maximal 30 Liter beziehungsweise 25 Kilogramm entgegengenommen.

Service-Telefon: 0351 4040450

Dazu zählen zum Beispiel Farb-, Lack- und Lösemittelreste, Spraydosen mit Restinhalten und Haushaltsreiniger. Flüssige Schadstoffe können nur in fest verschlossenen Gefäßen abgegeben werden. Es erfolgt keine Annahme von radioaktiven Stoffen.

Behälter mit wasserlöslichen Anstrichstoffen gehören nicht zum Schadstoffmobil. Die Farbe sollte austrocknen und kann dann in den Restabfallbehälter; der leere Farbbehälter kommt in den Gelben Sack

In der Gemeindeverwaltung Ebersbach ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als

#### Elektroniker im Bauhof (m/w/d)

unbefristet in Voll- oder Teilzeit neu zu besetzen. Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Vorschriften des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Die komplette Stellenausschreibung finden Sie auf der Internetseite der Gemeinde Ebersbach unter [www.gemeinde-ebersbach.de](http://www.gemeinde-ebersbach.de).

Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen richten Sie bitte bis zum 30.04.2021 an die Gemeinde Ebersbach, Bürgermeister Herr Falk Hentschel  
Am Bahndamm 3, 01561 Ebersbach

Falk Hentschel, Bürgermeister

## Kölling GmbH

Ihr Fachpartner für

Heizung
Sanitär
Klima
Reparatur
Wartungsservice
Rohrleitungsbau
Schweißarbeiten

Telefon 03 52 48 / 8 43-0

www.koelling-gmbh.de

Heidestraße 4a  
OT Bieberach  
01561 Ebersbach  
info@koelling-gmbh.de  
Fax 03 52 48 / 8 43 43

*Wir wünschen allen ein gesundes und erholsames Osterfest.*

### Wir gratulieren

Den Jubilaren herzliche Glückwünsche übermitteln der Bürgermeister und der Gemeinderat Ebersbach. Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

<b>zum 95. Geburtstag</b>		
am 07. April	Fischer, Margot	Naunhof
<b>zum 90. Geburtstag</b>		
am 07. April	Förster, Inge	Naunhof
<b>zum 85. Geburtstag</b>		
am 04. April	Kretzmann, Horst	Lauterbach
am 23. April	Wachtel, Manfred	Ebersbach
<b>zum 80. Geburtstag</b>		
am 16. April	Naumann, Lieselotte	Kalkreuth
am 25. April	Schlaak, Hans	Beiersdorf
<b>zum 75. Geburtstag</b>		
am 13. April	Prießner, Rainer	Rödern
<b>zum 70. Geburtstag</b>		
am 09. April	Härtel, Joachim	Kalkreuth
am 24. April	Herr, Anita	Bieberach



**Außerdem gratulieren wir zur Feier der Goldenen Hochzeit am 17. April** dem Ehepaar **Klaus und Inge Gerber** im Ortsteil Göhra

Aus Anlass unserer **Diamantenen Hochzeit** im November 2020 möchten wir uns zu diesem späten Zeitpunkt (bedingt durch eine lange Corona-Erkrankung) bei unseren Kindern, Enkelkindern, Verwandten, Freunden und Bekannten für Blumen, Geschenke und Gutscheine recht herzlich bedanken. Vor allem danken wir unseren lieben Nachbarn für die schöne Ranke. Bleibt uns doch für dies alles die Erinnerung.  
**Helmar und Inge Haase**

### Gemeinde Ebersbach

#### Einladung zur Gemeinderatssitzung

Sehr geehrte Einwohner,

zu der am **Donnerstag, 29. April 2021, 19:30 Uhr** im Sportlerheim des SV „Grün-Weiß Ebersbach e.V.“, Am Bahndamm 3, stattfindenden öffentlichen Gemeinderatssitzung möchte ich Sie recht herzlich einladen.

Die Tagesordnung wird Ihnen ortsüblich bekanntgegeben.

Falk Hentschel, Bürgermeister

### Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

	<b>Meißen</b>	Nossener Straße 38	03521/452077
		Krematorium Durchwahl	453139
	<b>Nossen</b>	Bahnhofstraße 15	035242/71006
	<b>Weinböhla</b>	Hauptstraße 15	035243/32963
	<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	03522/509101
	<b>Riesa</b>	Stendaler Straße 20	03525/737330
	<b>Radebeul</b>	Meißner Straße 134	0351/8951917

Krematorium

...die Bestattungsgemeinschaft

### Danksagung

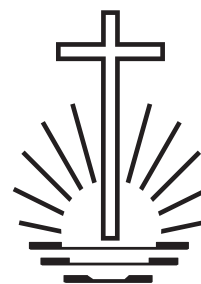
„Ich wäre so gern noch geblieben, aber der Wagen, der rollt.“

Für die vielen Zeichen der Liebe, Freundschaft, Verbundenheit und Anteilnahme die uns in vielfältiger Weise in den schweren Stunden des Abschiedes von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager, Onkel und Cousin

#### Karl Tillig

geb. am 26.05.1936 gest. am 08.02.2021

entgegen gebracht wurden, danken wir herzlichst allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn. Besonderer Dank gilt der Ärztin Frau Dr. Meinung, dem Pflegeteam ASB Radeburg, Herrn Pfarrer Maurer, dem Männergesangverein Ebersbach und dem Bestattungshaus Götze-Jahn.



In Liebe und Dankbarkeit:  
**sein Sohn Thomas mit Antje**  
**seine Tochter Petra mit Jörg**  
**seine Enkelin Isabel mit Robert und Helene**  
**seine Enkelin Madlen mit Rick und Mila**  
**sein Enkel Felix mit Annett**  
**seine Enkelin Josephine**  
**im Namen aller Angehörigen**

Ebersbach, im Februar 2021

**Agro Landschafts- & Tiefbau GmbH Radeburg**

• Landschaftsbau • Erd-, Entwässerungskanal- und Abrissarbeiten

**AGRO-ZENT GmbH**

- Nutzfahrzeugservice
- LKW- und PKW- Wäsche

**Perfekter Glanz! Carlite® statt Bürsten**

Carlite® – weiches Schaumstoffmaterial reinigt gründlich und schonend den Lack

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**280cm Höhe**

**Unseren Kunden wünschen wir ein schönes Osterfest.**

Königsbrücker Straße 36 • 01471 Radeburg  
Tel. (03 52 08) 3 68-0 • Fax (03 52 08) 3 68 22  
www.agro-zent.de

**Hort Grundschule Kalkreuth**

**Für kurze Zeit wieder vereint... Kinder im Hort Kalkreuth**



Von Mitte Februar bis 19. März durften die Kinder nun wieder in die Schule und in unseren Hort kommen. Alle haben sich lange darauf gefreut. Endlich wieder mit den Freunden aus der Klasse spielen, toben, basteln u.v.m. Der Winter bescherte uns noch mal eine Ladung Schnee, so konnten die Kinder rodeln, Schneemann bauen und Schneeballschlacht machen.

Sobald es wärmer wurde, konnten die Kinder auch wieder das Außengelände voll nutzen. In dieser Zeit wurde fleißig im Sandkasten gebuddelt, Fahrzeuge gefahren, auf dem Sportplatz gebolzt und auch die Kletterseile wurden wieder genutzt. Wir waren voller Vorfreude auf den Frühling und Ostern.

*Euer Hortteam*

• Fleischerei  
• Gasthof  
• Partyservice

**Freunde**

Wir wünschen unseren werten Kunden frohe und schöne Osterfeiertage.

Ob Lamm, Wild oder Rouladen – bestellen Sie doch einfach Ihren fertigen Osterbraten für zu Hause!

Präsente oder Gutscheine!

01561 Ebersbach • Hauptstraße 115a • Telefon: 03 52 08/40 52  
01662 Meißen • Neugasse 6 • Telefon: 0 35 21/45 24 12

**Bauservice Frank Hempel**

Ihr Fachmann für Baudienstleistungen von Reparatur bis Um- und Ausbau an Haus und Grundstück

Meiner Kundschaft und meinen Geschäftspartnern wünsche ich ein schönes Osterfest.

Dorfstraße 36 • 01561 Rödern  
email: hempel\_frank@t-online.de  
Tel. 03 52 08 9 21 36 mit AB • Funk: 01 52 05 77 57 50

**Winkler**

Fa. Winkler Flüssiggasvertrieb

01561 Ebersbach  
Zweitannenweg 5  
Tel. 03 52 08 / 8 10 13

Öffnungszeiten:  
Mi 7-12 u. 13-18 Uhr  
Sa 8-12 Uhr

Wir wünschen unserer werten Kundschaft, allen Freunden und Bekannten ein frohes Osterfest.

**Betriebsruhe am Ostersonntag, den 3. April. 2021**

**Privates Bestattungshaus Großenhain**

Gleich, ob Sie aus Trauer um einen lieben Menschen zu uns kommen oder für sich selbst vorsorgen wollen. Wir stehen Ihnen mit offenen Herzen und gebotenen Mitgefühl umsichtig zur Seite.

**Familie Götze-Jahn**

Gustav-Schuberth-Str. 1, Ecke Weßnitzer Str.  
E-Mail: bestattung-goetze@gmx.de

**Tag & Nacht ☎ (0 35 22) 31 00 55**



**Abwasserzweckverband „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ 03522/ 38920**

**Bei Störungsmeldungen erreichen Sie uns über folgende Telefonnummer: 0 15 22-5 14 95 33**

**AUTOSERVICE MAUL**

**KFZ-Meister-Fachbetrieb**

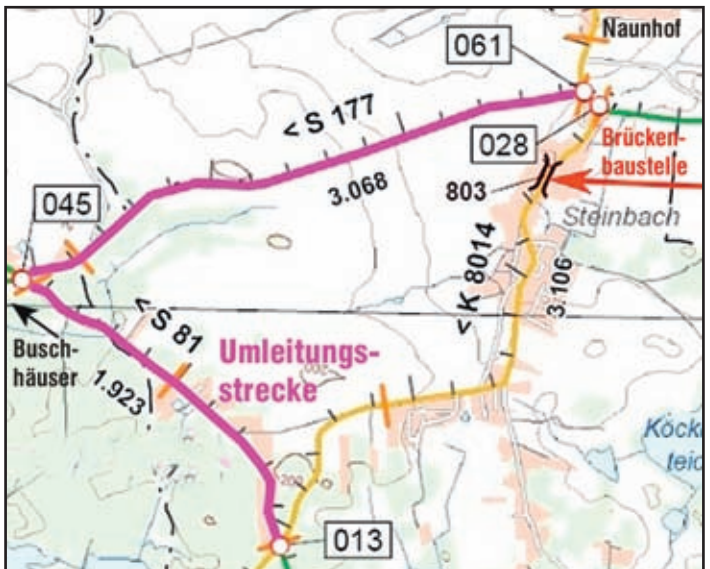
Steinbach • Dorfstr. 31 • 01468 Moritzburg  
Telefon: 03 52 43/3 62 09 • Fax: -44 97 56

Wir wünschen unserer Kundschaft, allen Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein frohes Osterfest.

**Steinbach**

**Ersatzneubau der Brücke über den Bindebach in Steinbach**

Baumaßnahme erfordert Umleitung der Kreisstraße K 8014



Der Landkreis Meißen plant mit der Gemeinde Moritzburg als Gemeinschaftsmaßnahme den Ersatzneubau der Brücke über den Bindebach in der Dorfstraße (K 8014) in Steinbach. Die Baumaßnahme sieht vor, dass die bestehende Brücke abgebrochen und durch eine neue Stahlbetonbrücke ersetzt wird. Alle Medienleitungen in der Straße müssen die neue Brücke mittels Düker unterqueren. Die Bauzeit erstreckt sich von Juni bis Dezember 2021. Die Bauleistungen werden im Rahmen eines öffentlichen Vergabeverfahrens vergeben.

Die Kreisstraße K 8014 beginnt in Steinbach an der S 177 Radeburg – Meißen, verläuft über Weinböhla und endet in Coswig im Spitzgrund an der Moritzburger Straße (K 8017). In der Ortsdurchfahrt Steinbach kreuzt circa bei km 0+445 der Bindebach die Kreisstraße. Die Brücke über den Bindebach in der Kreisstraße befindet sich in einem sehr schlechten Zustand. Sie weist nur noch eine verminderte Tragfähigkeit auf. Deshalb musste die Fahrspur auf der Brücke bereits eingeschränkt werden.

Die Baumaßnahme muss aufgrund der beengten Platzverhältnisse unter Vollsperrung der Kreisstraße ausgeführt werden. Für Fußgänger wird innerhalb des Baufeldes die Möglichkeit geschaffen, den Bereich der Baustrecke zu passieren. Für den motorisierten Verkehr wird eine Umleitung über die S 177 und die S 81 über den Kreisverkehr Buschhäuser ausgeschildert. Die Buslinien erhalten eine Behelfshaltestelle auf der S 177 im Norden von Steinbach und fahren von der S 81 her bis zur Schwedensiedlung. An der Kreuzung Mistschänkenweg/Zehnweg wird für die Dauer der Baudurchführung eine Buswendestelle eingerichtet.

**VISSMANN**

**Effizienzsystem für Wärme und Strom**

Brennstoffzellen-Heizgerät, Stromspeicher und intelligentes Energie-Management

Das Brennstoffzellen-Heizgerät Vitovalor PT2 versorgt einen Haushalt mit Wärme und Strom, spart dabei bis zu 40 Prozent Energie und 50 Prozent CO<sub>2</sub>.

viessmann.de/vitovalor

Jetzt attraktive staatliche Förderungen sichern.

Wir beraten Sie gern: **Spiller** Haustechnik GmbH

01561 Ebersbach • Hauptstraße 75  
Tel. 03 52 08/69 09 54 • info@spiller-haustechnik.de

Unseren Gästen und Kunden wünschen wir ein gesundes Osterfest!

**Gasthof Rödem KLITZSCH**

Radeburger Str. 8 • 01561 Rödern  
Tel.: 03 52 08/25 06  
www.gasthof-klitzsch.de

**Fenster + Türenbau Müller GmbH**

Reinersdorf • Am Anger 3 • 01561 Ebersbach  
Tel.: 03 52 49/74 90 • Fax: 03 52 49/74 91 3  
www.MüllerFenster-GmbH.de • info@MuellerFenster-GmbH.de

**Fenster + Türen + Fliegenschutz**

– Individuelle Lösungen durch eigene Produktion

Unserer Kundschaft ein ruhiges und erholsames Osterfest!

Für die entstehenden Unannehmlichkeiten und Einschränkungen bitten der Landkreis Meißen, die Gemeinde Moritzburg und alle am Bau Beteiligten um Verständnis. Über den konkreten Baubeginn wird rechtzeitig informiert.

Bei Fragen zur Baumaßnahme und den damit verbundenen Einschränkungen wenden sich Interessierte bitte an das Kreisstraßenbauamt des Landratsamtes Meißen unter der Telefonnummer 03522 303-2602 oder per E-Mail an kreisstrassenbauamt@kreis-meissen.de.